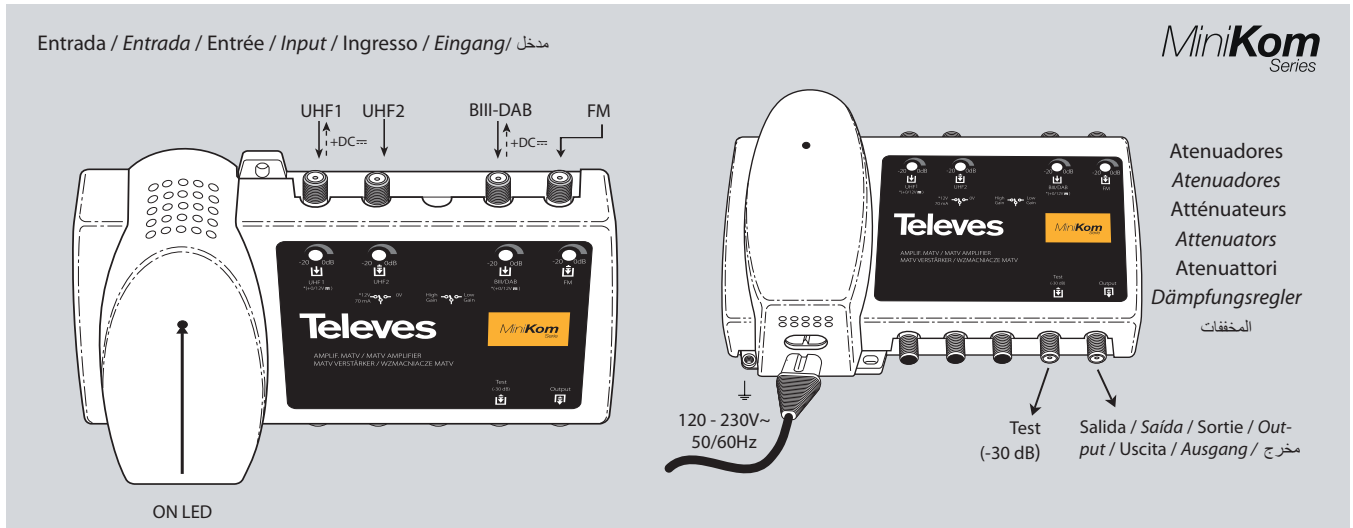


Amplificador 4e/1s - Amplifier 4in/1out - Amplificador 4e/1s - Amplificateur 4e/1s Amplificatore 4i/1u - Mehrbereichsverstärker 4E/1A - مضخم 4e/1s



<https://qr.televes.com/A86318>

Ref. 539220 (MVN436DD2)



ES

Central amplificadora de 4 entradas (UHF1-UHF2- BIII/DAB-FM) y 1 salida + test con amplificación separada (VHF-UHF) que garantiza la no interferencia entre ellas. Las entradas UHF1 y BIII/DAB permiten, mediante un dispositivo electrónico, alimentar previos a 12Vdc seleccionable mediante un interruptor situado en la parte trasera.

Su aplicación típica es como cabecera en un sistema de MATV.

EN

Amplifier with 4 inputs (UHF1-UHF2- BIII/DAB-FM) and 1 output with an additional test connector, based on a split-band amplification technique (UHF - VHF) which guarantees no interference between both bands.

Inputs UHF1 and BIII/DAB allow, by means of an electronic device, powering preamplifiers at 12Vdc. This function is selectable by means of a switch placed in the rear of the module.

The typical application is as a MATV system headend.

PT

Central amplificadora de 4 entradas (UHF1-UHF2- BIII/DAB-FM) e 1 saída + test com amplificação separada (VHF-UHF) que garanta a não interferência entre as

entradas.

As entradas UHF1 e BIII/DAB permitem, através de um dispositivo electrónico, alimentar pré-amplificadores, a 12Vdc seleccionável através de interruptor situado na parte traseira.

Sua aplicação típica é como cabeceira em sistemas MATV.

FR

Amplificateur de 4 entrées (UHF1-UHF2- BIII/DAB-FM) et 1 sortie + test à voies séparées (VHF-UHF) ce qui garantit aucun intereference entre eux.

Les entrées UHF1 et BIII/DAB permettent, à l'aide d'un dispositif électronique, d'alimenter d'éventuels préamplificateurs en 12Vdc, configurable par le biais d'un interrupteur situé en face arrière.

Application typique comme ligne de tête dans un système MATV.

IT

Centrale di amplificazione 4 ingressi (UHF1-UHF2- BIII/DAB-BI/FM) e 1 uscita + test ad amplificazione separata (VHF-UHF) che garantisce la non interferenza tra gli ingressi.

Gli ingressi UHF1 e BIII/DAB permettono, tramite un dispositivo elettronico, di tealimentare amplificatori da palo a 12 Vdc selezionabili mediante un interruttore che

si trova nella parte posteriore del prodotto.

Sua applicazione tipica è come centralino di testa nei sistemi MATV.

DE

Mehrbereichsverstärker mit 4 Eingängen (UHF1, UHF2, BIII / DAB und UKW) und 1 Ausgang + Testausgang mit 30dB Dämpfung (VHF und UHF mit getrennter einstellbarer Verstärkung).

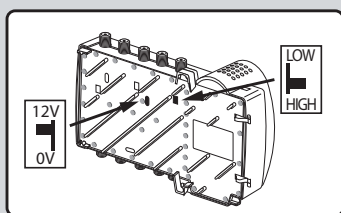
Die Eingänge UHF1 und BIII / DAB ermöglichen eine Fernspeisung der Vorverstärker mit 12Vdc (mit einem Schalter auf der Rückseite).

Der typische Standort für diesen Merhbereichsverstärker ist nach der Kopfstelle.

AR

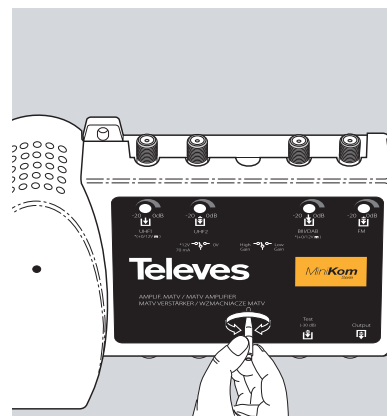
Amplificador con 4 entradas (UHF1-UHF2-BIII / DAB-FM) y 1 salida + test con amplificación separada (VHF-UHF) que garantiza la no interferencia entre ellas. Las entradas UHF1 y BIII / DAB permiten, mediante un dispositivo electrónico, alimentar previos a 12Vdc seleccionable mediante un interruptor situado en la parte trasera. Su aplicación típica es como cabecera en un sistema de MATV.

Selección / Selection / Seleção / Choix / Selezione / Auswahl / اختيار



SW HIGH: Alta ganancia/High gain/Alto ganho/Gain élevée/Alto guadagno/Große Verstärkung / مضخم.

SW LOW: Baja ganancia/Low gain/Baixo ganho/Gain faible/Basso guadagno/ Kleine Verstärkung / كسب إشارة عالي.



Ajuste del nivel de Ganancia

Gain attenuator

Ajuste do nível de Ganho

Ajustement du niveau de Gain

Regolazione livello di Guadagno

Dämpfungregler

كسب إشارة صغير

ES Instrucciones de seguridad

Condiciones generales de instalación

1. Lea las instrucciones antes de manipular o conectar el equipo. Conserve estas instrucciones. Preste atención a todas las advertencias. Siga todas las instrucciones.
2. Limpie la unidad sólo con un paño seco.
3. No utilice este aparato cerca del agua. El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua, no situar objetos llenos de líquidos sobre o cerca del aparato tales como vasos si no tiene la suficiente protección.
4. No bloquee las aberturas de ventilación. Realizar la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Dejar un espacio libre alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.
5. No situar el equipo en ambientes de humedad elevada.
6. No instalar cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor. No situar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, tales como velas encendidas.
7. No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.
8. Utilice solamente los aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.


Utilización segura de equipos conectados a la red eléctrica


- La temperatura ambiente no debe superar los 45°C.
- La tensión de red de este producto ha de ser de: 120-230V~ 50/60Hz.
- No enchufe el equipo a la red eléctrica hasta que todas las demás conexiones hayan sido realizadas.
- La toma de red eléctrica debe estar cerca del equipo y ser fácilmente accesible.
- Para desconectar el equipo de la red eléctrica, tire siempre de la clavija, nunca del cable.
- No pise ni pellizque el cable de red, tenga especial cuidado con las clavijas, tomas de corriente y en el punto del cual salen del aparato.
- Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante largos periodos de tiempo.
- Solicite todas las reparaciones a personal de servicio cualificado. Solicite una reparación cuando el aparato se haya dañado de cualquier forma, como cuando el cable de red o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad, no funciona normalmente, o haya sufrido una caída.



Advertencia


- Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponer el equipo a la lluvia o a la humedad.
- No quitar la tapa del equipo sin desconectarlo de la red eléctrica.
- No conecte el equipo a la red eléctrica hasta que esté atornillado a la pared.

Simbología

 Este símbolo indica que el equipo es de uso exclusivo en el interior.

 Este símbolo indica que el equipo cumple los requerimientos de seguridad para equipos de clase II.

 **CAUTION**
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN  Precaución, peligro de descarga eléctrica. No abrir.

 El equipo cumple los requerimientos del marcado CE.

EN Important safety instructions

Safe installation

1. Read these instructions before handling or connecting the equipment. Keep these instructions. Heed all warnings. Follow all instructions.
2. Clean only with dry cloth.
3. Do not use this apparatus near water. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as glasses, shall be placed on the apparatus.
4. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions. Please allow air circulation around the equipment.
5. Do not place the equipment in a highly humid environment.
6. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Do not place naked flames, such as lighted candles on or near the product.
7. Do not place the equipment in a place where it can suffer vibrations or shocks.
8. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.


Safe operation of equipment connected to the mains supply


- Ambient temperature should not be higher than 45°C.
- Power requirements for this product are: 120-230V~ 50/60Hz.
- It is strongly recommended not to connect the equipment to the mains supply until all connections have been done.
- The socket outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- To disconnect the equipment from the mains supply pull the plug never the cable.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



Warning


- Reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- Do not take the cover off the equipment without disconnecting it from the mains supply.
- This apparatus must be securely attached to the floor/wall in accordance with the installation instructions. Do not connect the equipment to the mains supply until it is screwed to the wall.

Symbology

 To identify electrical equipment designed primarily for indoor use.

 This symbol indicates that the equipment complies with the safety requirements for class II equipment.

 **CAUTION**
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN  To reduce the risk of electric shock, do not open the unit.

 The equipment complies with the CE mark requirements.

PT Instruções importantes de segurança

Instalação segura

1. Leia as instruções antes de manusear ou ligar o equipamento. Guarde estas instruções. Preste atenção a todos os avisos. Siga todas as instruções.
2. Limpe o equipamento apenas com um pano seco.
3. Não utilize este equipamento próximo de água. O dispositivo não deve ser exposto a gotas ou salpicos de água, não coloque objetos com líquidos sobre ou perto do dispositivo.
4. Não bloquee as aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante. Deixe um espaço livre ao redor do aparelho para fornecer ventilação adequada.
5. Não coloque o equipamento em ambientes que apresentem elevados valores de humidade.
6. Não instale próximo de fontes de calor como radiadores, saídas de aquecimento, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor. Não coloque fontes de chama, como velas acesas, sobre o aparelho.
7. Não coloque o equipamento onde possa ficar sujeito a fortes vibrações ou choques.
8. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.


Utilização segura de equipamentos ligados à rede elétrica


- A temperatura ambiente não deverá exceder 45 ° C.
- A tensão de alimentação deste equipamento deve ser: 120-230V ~ 50/60Hz.
- Não ligue o equipamento à rede elétrica até que todas as outras ligações tenham sido efetuadas.
- A tomada elétrica deverá estar próxima ao equipamento e ser de fácil acesso.
- Para desligar o equipamento da rede elétrica, puxe sempre pela ficha, nunca pelo cabo.
- Não pise ou aperte o cabo de alimentação, tenha especial cuidado especial com fichas, tomadas e no ponto de saída do equipamento.
- Desligue este equipamento durante tempestades atmosféricas ou quando este não for utilizado por longos períodos de tempo.
- Todas as reparações devem ser efetuadas por técnicos especializados. Solicite uma reparação sempre o equipamento se tenha danificado de alguma forma, o cabo de alimentação, a ficha, caso tenha sido derramado líquido ou tenham entrado objetos dentro do equipamento, caso o equipamento tenha sido exposto à chuva ou à humidade, caso não funcione corretamente, ou caso tenha sofrido alguma queda.



Atenção


- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha o equipamento à chuva ou à humidade.
- Não retire a tampa do equipamento sem antes o desligar da rede elétrica.
- Este equipamento deverá ser afixado com segurança ao chão/paredo de acordo com as instruções de instalação. Não ligue o equipamento à rede elétrica antes deste se encontrar devidamente aparafusado.

Simbologia

 Para identificação de equipamentos eléctricos concebidos para utilização principalmente no interior.

 Este símbolo indica que o equipamento cumpre os requisitos de segurança para aparelhos de classe II.

 **CAUTION**
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN  Para reduzir o risco de choque eléctrico, não abra o equipamento.

 O equipamento cumpre os requisitos da marcação CE.

FR Consignes de sécurité importantes

Installation sécurisée:

1. Lire les instructions avant de manipuler ou de brancher l'appareil. Conserver ces instructions. Tenir compte de tous les avertissements. Suivre toutes les instructions.
2. Nettoyer l'appareil avec un chiffon sec uniquement.
3. Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau. L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou à des éclaboussures et aucun objet contenant du liquide, tel un vase, ne doit être placé sur l'appareil ou à proximité de celui-ci, sauf si l'appareil est convenablement protégé.
4. Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation. Effectuer l'installation conformément aux instructions du fabricant. Laisser un espace tout autour de l'appareil pour assurer une ventilation adéquate.
5. Ne pas placer le produit dans un environnement à forte humidité.
6. Ne pas installer le produit à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chaleur, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur. Ne pas placer de sources de flamme nue, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.
7. Ne pas placer le produit dans un lieu où il pourrait être soumis à de fortes vibrations ou à des chocs.
8. Utiliser uniquement les pièces complémentaires/accessoires spécifiés par le fabricant.

fiés par le fabricant.

Utilisation sécurisée des éléments raccordés au réseau électrique


- La température ambiante ne doit pas dépasser 45°C.
- La tension d'alimentation de ce produit doit être: 120-230V~ 50/60Hz.
- Ne pas brancher le produit à l'alimentation électrique tant que toutes les autres connexions ne sont pas effectuées.
- La prise de courant doit être proche de l'appareil et facilement accessible.
- Pour débrancher le produit de l'alimentation électrique, tirer uniquement sur la prise, jamais sur le cordon.
- Ne pas marcher sur le cordon d'alimentation, ni le pincer. Faire particulièrement attention aux fiches, aux prises de courant et aux points de sortie d'alimentation de l'appareil.
- Débrancher cet appareil par temps d'orage ou quand il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Faire effectuer toutes les réparations par du personnel qualifié. L'entretien est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé, lorsqu'un liquide a été renversé ou que des objets sont tombés dans l'appareil, lorsque


l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas normalement ou suite à une chute.



Avertissement


- Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer le produit à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas enlever le couvercle de l'appareil sans le débrancher du secteur.
- Ne pas raccorder l'appareil au secteur avant qu'il ne soit fixé au mur.

Symboles

 Identifier les équipements électriques conçus principalement pour une utilisation à l'intérieur.

 Este símbolo indica que o equipamento cumpre os requisitos de segurança para aparelhos de classe II.

 **CAUTION**
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN  Attention, pour réduire le risque de choc électrique, n'ouvrez pas l'appareil.

 Ce symbole indique que le matériel remplit les normes du marquage CE.

IT Istruzioni importanti per la Sicurezza

Installazione sicura

1. Leggere le istruzioni prima di maneggiare o collegare l'apparecchiatura. Conserva queste istruzioni. Presta attenzione a tutti gli avvertimenti. Segui tutte le istruzioni.
2. Pulire solo con un panno asciutto.
3. Non utilizzare questa apparecchiatura vicino all'acqua. Il dispositivo non deve essere esposto a cadute o spruzzi d'acqua, se non si dispone di una protezione sufficiente non collocare oggetti pieni di liquidi come i bicchieri, sopra o vicino al dispositivo.
4. Non ostruire le feritoie di ventilazione. Eseguire l'impianto secondo le istruzioni del produttore. Lasciare uno spazio libero intorno all'apparecchio per fornire un'adeguata ventilazione.
5. Non posizionare l'apparecchiatura in ambienti ad alta umidità.
6. Non lasciare l'apparecchiatura vicino a fonti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore. Non collocare fonti di calore o fiamme libere sull'apparecchio, come candele accese.
7. Non collocare l'apparecchiatura in zone ove possa essere soggetta a forti vibrazioni o urti.
8. Specifica para equipo con accesorios: Utilizzare solo accessori specifici del produttore.

Utilizzo sicuro delle apparecchiature collegate alla rete elettrica

- La temperatura ambiente non deve superare 45°C.
- La tensione di rete di questo prodotto deve essere: 120-230V~50/60Hz.
- Non collegare l'apparecchiatura alla rete prima di aver eseguito tutti gli altri collegamenti.
- La presa elettrica deve essere vicina all'apparecchiatura ed essere facilmente accessibile.
- Per scollegare l'apparecchiatura dalla rete, tirare sempre la spina, mai il cavo.
- Non calpestare o pizzicare il cavo della corrente, prestare particolare attenzione a spine, prese e al punto in cui escono dal dispositivo.
- Scollegare questo apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- Far eseguire tutte le riparazioni dal personale di assistenza qualificato. Richiedere la riparazione qualora l'apparato sia stato danneggiato in qualunque modo, come ad esempio il cavo di alimentazione o la spina, oppure vi sia stato versamento di liquidi o per cadute di oggetti nell'apparecchio, o ancora se l'apparato è stato esposto a pioggia o umidità, nel caso in cui non funzioni correttamente o sia caduto.

Avvertimenti

- Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchiatura a pioggia o umidità.
- Non rimuovere la copertura del dispositivo senza aver prima scollegato lo stesso dalla rete.
- Non collegare l'apparecchiatura alla rete finché non è avvitata alla parete.

Simbologia



Per identificare materiale elettrico destinato principalmente per uso interno.



Questo simbolo indica che l'apparecchio è conforme ai requisiti di sicurezza per gli apparecchi di classe II.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non aprire l'unità.



Questo simbolo indica che l'apparecchio è conforme ai requisiti del marchio CE.

DE Wichtige Sicherheitshinweise

Sichere Installation

1. Lesen Sie diese Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden oder anschließen. Bewahren Sie diese Anweisungen auf. Beachten Sie alle Warnhinweise. Befolgen Sie alle Anweisungen.
2. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
3. Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Gläser auf das Gerät gestellt werden.
4. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers. Bitte lassen Sie die Luftzirkulation um das Gerät herum zu.
5. Stellen Sie das Gerät nicht in einer stark feuchten Umgebung auf.
6. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen. Stellen Sie keine offenen Flammen, wie z.B. brennende Kerzen, auf oder in die Nähe des Geräts.
7. Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es Vibrationen oder Stöße erleiden kann.
8. Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebenes Zubehör/Zubehör.

Sicherer Betrieb von an das Stromnetz angeschlossenen Geräten

- Die Umgebungstemperatur sollte nicht höher als 45°C sein.
- Die Leistungsanforderungen für dieses Produkt sind: 120-230V~50/60Hz.
- Es wird dringend empfohlen, das Gerät erst dann an das Stromnetz anzuschließen, wenn alle Anschlüsse vorgenommen wurden.
- Die Steckdose muss in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie den Stecker, niemals das Kabel.
- Treten Sie nicht auf das Netzkabel und klemmen Sie es nicht ein, seien Sie besonders vorsichtig mit Steckern, Steckdosen und an der Stelle, wo sie aus dem Gerät gekommen.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewittern oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, Flüssigkeit oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist.

Warnung

- Verringern Sie das Risiko eines Brandes oder Stromschlags, setzen Sie dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Nehmen Sie die Abdeckung des Geräts nicht ab, ohne es von der Netzspannung zu trennen.
- Dieses Gerät muss gemäß den Installationsanweisungen sicher am Boden/an der Wand befestigt werden. Schließen Sie das Gerät erst dann an das Stromnetz an, wenn es an die Wand geschraubt ist.

Symbole



Zur Identifizierung von elektrischen Geräten, die hauptsächlich für den Innenbereich entwickelt wurden.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät die Sicherheitsvorschriften der Klasse II erfüllt.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

Vorsicht, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Nicht öffnen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät den Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien entspricht.

AR تعليمات سلامة مهمة

الترميز

إن الجهاز مصمم للاستخدام الداخلي

هذا الرمز يشير إلى أن الجهاز يتطابق مع متطلبات السلامة للأجهزة التابعة للغة الثانية

هذا الرمز يشير إلى خطر ناتج عن وجود تيار كهربائي عالي يمر داخل الجهاز

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

(CE)-الجهاز يتطابق مع متطلبات رمز / علامة ال

الاستخدام الآمن للمعدات المتصلة بالشبكة الكهربائية يجب ألا تتجاوز درجة الحرارة المحيطة 45 درجة مئوية 50 / 60Hz. يجب أن يكون الجهد الكهربائي لهذا المنتج: 120-230 V لا يتم توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي حتى يتم إجراء كافة التوصيلات الأخرى يجب أن يكون مأخذ التيار الكهربائي قريباً من الجهاز وسهل الوصول إليه لفصل الجهاز عن التيار، يتم سحب المقابس ولا السلك الكهربائي لفصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي، اسحب المقابس دائماً ، ولا تسحب الكبل أبداً لفصل هذا الجهاز أثناء العواصف الرعدية أو عند عدم استخدامه لفترات طويلة من الزمن.

قم بإجراء جميع الإصلاحات بواسطة أفراد خدمة مؤهلين. اطلب الإصلاح في حالة تعرض الجهاز للتلوث بأي شكل من الأشكال ، مثل تلف كابل التيار الكهربائي أو القابس ، أو انسكاب سائل أو سقوط أشياء في الجهاز ، أو تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة ، أو لا يعمل بشكل طبيعي ، أو تعرض للسقوط

تحذير

لتقليل مخاطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية ، لا تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة لا تقم بإزالة غطاء الجهاز دون فصله عن مصدر التيار الكهربائي لا تقم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي حتى يتم تثبيته بالحائط

تركيب آمن

اقرأ التعليمات قبل التعامل مع الجهاز أو توصيله. احتفظ بهذه التعليمات. انتبه إلى جميع التحذيرات. اتبع جميع التعليمات

نظف الوحدة بقطعة قماش جافة فقط

لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء. يجب ألا يتعرض الجهاز لقطرات أو رذاذ الماء ، ولا تضع أشياء مملوءة بالسوائل على الجهاز أو بالقرب منه مثل كأس من الماء إذا لم يكن لديك حملية كافية

لا تمد فتحت التهوية. قم بالتركيب وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة. اترك مساحة خالية حول الجهاز لتوفير تهوية مناسبة

لا تضع الجهاز في بيئات عالية الرطوبة

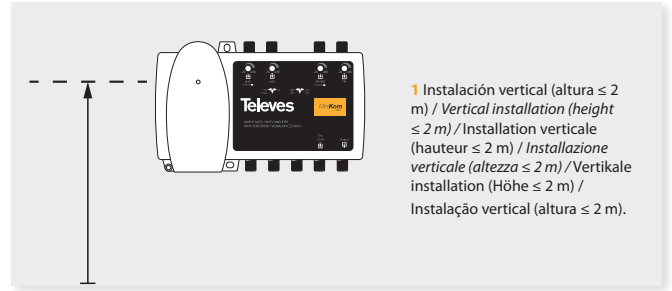
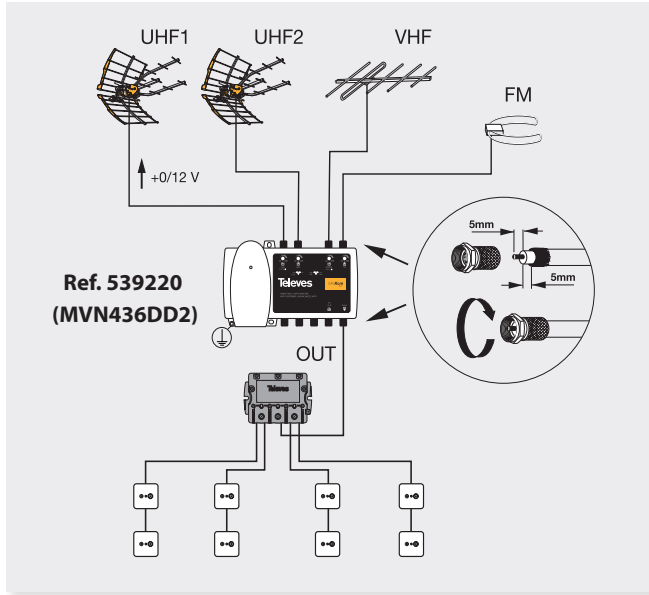
لا تقم بالتركيب بالقرب من مصادر الحرارة مثل أجهزة التدفئة أو مسجلات الحرارة أو المواقد أو الأجهزة الأخرى (بما في ذلك المضخات) التي تنتج الحرارة. لا تضع مصادر اللهب المكتنفة ، مثل الشموع المضادة ، على الجهاز

لا تضع الجهاز في مكان يمكن أن يتعرض فيه للاهتزازات أو الصدمات القوية

استخدم فقط المرফقات / الملحقات المحددة من قبل الشركة المصنعة

Ejemplo de aplicación / Typical application / Exemplo de aplicação / Exemple d'application / Esemp. dell'applicazione / Anwendungsbeispiel / مثال تطبيق

Instalación / Installation / Installation / Installazione / Installation / Instalação / تركيب



1 Instalación vertical (altura ≤ 2 m) / Vertical installation (height ≤ 2 m) / Installation verticale (hauteur ≤ 2 m) / Installazione verticale (altezza ≤ 2 m) / Vertikale installation (Höhe ≤ 2 m) / Instalação vertical (altura ≤ 2 m).



2 2 tornillos tamaño 4x45 mm (no incluidos) / 2 screws size 4x45 mm (not included) / 2 vis taille 4x45 mm (non livrées) / 2 viti misura 4x45 mm (non incluse) / 2 Schrauben Größe 4x45 mm (nicht enthalten) / 2 Parafusos tamanho 4x45mm (não incluidos).

المواصفات الفنية	Características técnicas	Specifiche tecniche	Especificações técnicas	Technische Daten	Especificaciones técnicas	Technical specifications	539220					
							FM	BIII - DAB	UHF1	UHF2		
نطاق التردد	Bande	Banda	Banda	Band	Banda	Band						
نطاق الترددات	Marge de Fréquence	Margine di Frequenza	Margem de frequência	Frequenzbereich	Margen de Frecuencia	Frequency Margin			MHz	88 ... 108	174 ... 400	470 ... 694
اختيار المكسب	Gain	Guadagno	Ganho	Verstärkung	Ganancia	Gain	High		dB	15	34	36
مخفف	Atténuateur	Attenuatore	Atenuador	Regelbereich	Atenuador	Attenuator	Low		dB		24	26
خسائر إرجاع الإدخال / الإخراج (النوع)	Pertes de retour E/S (typ.)	Perdite di ritorno E/U (tip.)	Perdas de retorno E/S (tip.)	Rückflussdämpfung (E/A typ.)	Pérdidas de retorno E/S (tip.)	Return loss I/O (typ.)			dB		≥10	
شكل الضوضاء	Facteur de bruit	Figura di rumore	Figura de ruído	Rauschmaß	Figura de ruído	Noise figure			dB	≤ 9	≤ 4	≤ 10
نوع القابس	Type de fiche	Tipo di spina	Tipo de ficha	Stecker Typ	Tipo de clavija	Plug type						
مستوى الإخراج (النوع)	Niveau de sortie (typ.)	Livello uscita (tip.)	Nível de saída (tip.)	Ausgangsspegel (typ.)	Nivel de salida (tip.)	Output level (typ.)	IMD3 (2 tones -35dB)	dBµV (dBmV)	≥ 122 (62)	≥ 122 (62)		
							(DIN45004B)	dBµV (dBmV)	≥ 116 (56)	≥ 116 (56)		
							IMD3 (2 tones -60dB)	dBµV (dBmV)	≥ 113 (53)	≥ 113 (53)		
							IMD2 (2 tones -60dB)	dBµV (dBmV)	≥ 103 (43)	---		
إجمالي التيار لما قبل	Total téléalimentation	Mas. corrente di tealealim.	Corrente total para previos	Stromversorgung Vorverstärker	Corriente total para previos	DC current for preamps		mA	---	70 @ 12V---	---	
توتر الطاقة	Secteur	Alimentazione	Alimentação	Spannungsversorgung	Alimentación	Mains voltage		V~	120 - 230			
الحد الأقصى لاستهلاك التيار المتردد	Consommation de puissance	Assorbimento	Consumo de potência	Leistungsverbrauch	Consumo de potencia	Power consumption		W	7			
الحد الأقصى للتيار المتردد	Consommation de courant max. AC.	Consumo máx. de corrente AC	Consumo máx. de corrente AC	Max. Stromaufnahme AC	Consumo de corriente máx. AC	Max current consumption AC		mA	120			
وزن	Poids	Peso	Peso	Last	Peso	Weight		g / lb	780			
أبعاد	Dimensions	Dimensioni	Dimensões	Größe	Dimensiones	Dimensions		mm / in	186 x 115 x 65 / 7.3" x 4.5" x 2.5			
درجة حرارة التشغيل	Température de fonction	Temperatura di funzionamento	Temperatura de funcionamento	Betriebstemperatur	Temperatura de funcionamiento	Operating temperature		°C / °F	-5 ... + 45 / -41 ... + 113			
مؤشر الحماية	Index Protection	Indice Protezione	Indice Protecção	Schutzklasse	Indice Protección	Protection Level		IP	20			

Por la presente, Televes S.A.U. declara que el tipo de equipo radioeléctrico 539220 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://doc.televes.com>.

Hereby, Televes S.A.U. declares that the radio equipment type 539220 is in compliance with Directive 2014/53/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://doc.televes.com>.

A Televes S.A.U. declara que este equipamento radioeléctrico 539220 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://doc.televes.com>.

Le soussigné, Televes S.A.U., déclare que l'équipement radioélectrique du type 539220 est conforme à la directive

2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://doc.televes.com>.

Il fabbricante, Televes S.A.U., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 539220 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://doc.televes.com>.

Hiermit erklärt Televes S.A.U., dass der Funkanlagentyp 539220 der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://doc.televes.com>.

النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد / EU / تعلن أن نوع المعدات اللاسلكية 539220 يتوافق مع التوجيه 2014/53/UE بموجب هذا ، شركة Televes S.A.U. الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي: <https://doc.televes.com>

Fabricante / Manufacturer / Fabricante / Fabricant / Produttore / Hersteller / المصنع
Televes S.A.U. Rúa B. de Conxo, 17 - 15706 Santiago de Compostela, A Coruña. Spain www.televes.com

